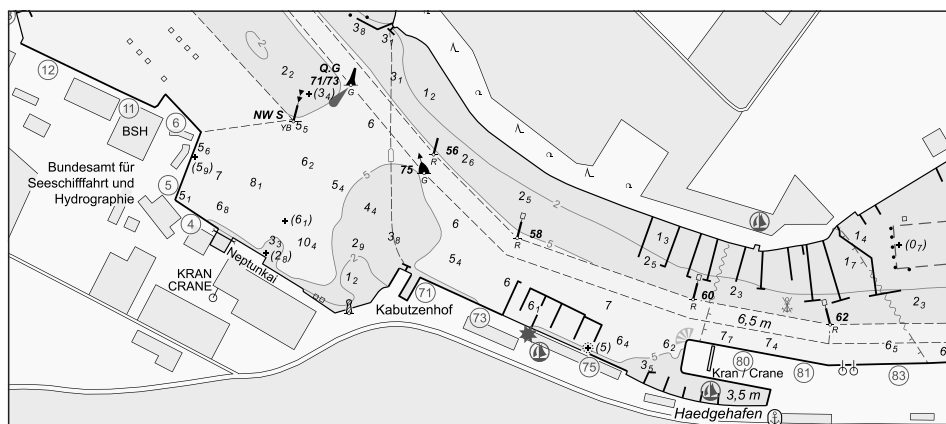


BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer *Notices to Mariners*

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

03. Juni 2022 · 153. Jahrgang
03 June 2022 · Volume 153



Nfs 22/2022

Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Neptunallee 5, 18057 Rostock

Telefon/*Telephone*

+49 (0) 3 81 45 63-5

(Vermittlung/*operator*)

Telefax

+49 (0) 3 81 45 63-9 48

(Vermittlung/*operator*)

E-Mail/*E-mail*

nfs@bsh.de

Internet

www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 4,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg und Rostock 2022

www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444

Digital 1437-4048

Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the "Annual enclosure to the Notices to Mariners" (NfS) and in the "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 12.50 incl. VAT, single issue € 4.00 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency

Hamburg and Rostock 2022

www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444

Digital 1437-4048

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2020 bis zum Heft 21/2022

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2020 to issue 21/2022

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: 98/INT 120

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

1150

Ostsee/Baltic Sea

30	T36	151	1672	2130	T2210
T30	98	1519	2120	2170	2311
T31					

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/*nil*

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses für die Errichtung und den Betrieb des Offshore-Windparks „Baltic Eagle“/DE. *Baltic Sea. BSH. Announcement regarding public inspection of the plan approval decision for the construction and operation of the offshore-wind-farm “Baltic Eagle”*
- DE. Nordsee. Korrektur der Bekanntmachung vom 13. Mai 2022: Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die Auslegung der Genehmigung vom 10. Mai 2022 für die Verlegung und den Betrieb des grenzüberschreitenden Unterwasserkabels „NeuConnect“ im Bereich des deutschen Festlandssockels der Nordsee/DE. *North Sea. Correction of the announcement of 13 May 2022: Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency of the public inspection of the approval decision of 10 May 2022 for the construction and operation of the cross-border submarine cable “NeuConnect” on the German continental shelf of the North Sea*

Beilagen/Enclosures

keine/*nil*

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 03. Juni 2022***P and T Corrections in force***
*dated 03 June 2022*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2020 bis zum Heft 21/2022*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2020 to issue 21/2022

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 30	2022: 20	T 151	2020: 52–53
T 31	2021: 38, 39 2022: 20		2021: 01, 17
T 36	2022: 20	T 1000	2022: 20
T 40	2021: 17	T 1100	2022: 17
T 43	2021: 38	T 1514	2020: 18 2021: 01, 52
T 51	2021: 44	T 1860	2022: 17
T 98	2021: 39 2022: 15, 18	T 2210	2022: 20
		T 2220	2021: 38
		T 2241	2021: 44

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/*North Sea***

★ 1150

SW-lich Oldersum

Letzte NfS:

21/22

Trage ein

*Insert***Plan A**

53° 19,139' N 007° 19,599' E

(WSA Ems-Nordsee 166/22) 22/22

Ostsee/Baltic Sea

★ 30

Eckernförder Bucht

INT 1353

Letzte NfS:

20/22

Streiche

Delete

ODAS

54° 27,8' N 009° 52,5' E

54° 28,7' N 009° 56,8' E

(WSA Ostsee 289/21) 22/22

★ T 30

Fehmarnbelt

INT 1353

Letzte NfS:

20/22

Trage ein

Insert*betont/buoyed*

zwischen

between

54° 37,22' N 011° 20,29' E

54° 37,08' N 011° 20,79' E

54° 35,95' N 011° 19,86' E

54° 36,09' N 011° 19,35' E

54° 37,22' N 011° 20,29' E

Unverändert wie/*Unchanged as* 20/22 – T 30*betont/buoyed*

zwischen

between

54° 32,39' N 011° 16,28' E

54° 32,24' N 011° 16,77' E

54° 31,29' N 011° 15,86' E

54° 31,46' N 011° 15,38' E

54° 32,39' N 011° 16,28' E

20/22 – T 30 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ostsee 133/22) 22/22

★ T 31

INT 1357

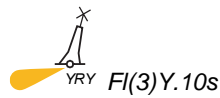
Letzte NfS:

20/22

Trage ein

Insert

Fehmarnbelt



54° 37,22' N 011° 20,29' E
 54° 37,08' N 011° 20,79' E
 54° 35,95' N 011° 19,86' E
 54° 36,09' N 011° 19,35' E

und zwischen den Leuchttönen
 and between the light buoys

in dem Gebiet
 OWA North in the area

Unverändert wie/Unchanged as 20/22 – T 31



54° 32,39' N 011° 16,28' E
 54° 32,24' N 011° 16,77' E
 54° 31,29' N 011° 15,86' E
 54° 31,46' N 011° 15,38' E

und zwischen den Leuchttönen
 and between the light buoys

in dem Gebiet
 OWA South in the area

20/22 – T 31 aufgehoben/cancelled

(WSA Ostsee 133/22) 22/22

★ T 36

INT 1352

Letzte NfS:

20/22

Trage ein

Insert

Fehmarnbelt



zwischen
 between

54° 37,22' N 011° 20,29' E
 54° 37,08' N 011° 20,79' E
 54° 35,95' N 011° 19,86' E
 54° 36,09' N 011° 19,35' E
 54° 37,22' N 011° 20,29' E

Unverändert wie/Unchanged as 20/22 – T 36



zwischen
 between

54° 32,39' N 011° 16,28' E
 54° 32,24' N 011° 16,77' E
 54° 31,29' N 011° 15,86' E
 54° 31,46' N 011° 15,38' E
 54° 32,39' N 011° 16,28' E

20/22 – T 36 aufgehoben/cancelled

(WSA Ostsee 133/22) 22/22

★ 98

Ostsee

INT 120

Letzte NfS:

18/22

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/22) 22/22

151

W-lich Kołobrzeg

Letzte NfS:

18/22

Trage ein

Insert

zwischen

between

54° 11,36' N 015° 29,61' E

54° 10,19' N 015° 30,19' E

und streiche

and delete

dicht W-lich

close W

(PL 20/238/22) 22/22

1519

Handelshafen. Kanał Mielniński. Karsibór

INT 12992

Letzte NfS:

09/22

Ersetze

Replacedurch
by

53° 54,550' N 014° 16,459' E

Trage ein

Insert

(13)

53° 53,456' N 014° 15,330' E

Nebenkarte

Trage ein

Insert# (6₃)

53° 51,585' N 014° 16,680' E

(PL 20/239–241/22) 22/22

★ 1672

Warnemünde

INT 1355

Letzte NfS:


11/22

Trage ein


*Insert***Plan**


54° 11,035' N 012° 05,259' E

(WSA Ostsee 134/22) 22/22

2120**Høruphav**Letzte NfS:
40/20Trage ein
Insert
 (01.04.-15.11.)


54° 53,492' N 009° 51,353' E
 54° 52,905' N 009° 52,064' E
 54° 54,032' N 009° 54,838' E
 54° 54,384' N 009° 53,505' E

und streiche jeweils  (01.04.-15.11.) dicht dabei
and delete in each case *close by*


Streiche
Delete
 (01.04.-15.11.)

54° 53,2' N 009° 55,7' E

(DK DMA 20/390/22) 22/22

2130**Høruphav**Letzte NfS:
09/22Trage ein
Insert
 (01.04.-15.11.)

54° 52,905' N 009° 56,423' E

und streiche  (01.04.-15.11.) dicht dabei
and delete *close by*

(DK DMA 20/390/22) 22/22

★ 2170**Eckernförder Bucht**Letzte NfS:
37/21Streiche
Delete
 ODAS

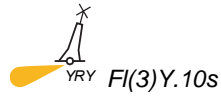
54° 27,8' N 009° 52,5' E
 54° 28,7' N 009° 56,8' E

(WSA Ostsee 289/21) 37/21


★ T 2210

Letzte NfS:
20/22

Trage ein
Insert

Fehmarnbelt

54° 37,22' N 011° 20,29' E
54° 37,08' N 011° 20,79' E
54° 35,95' N 011° 19,86' E
54° 36,09' N 011° 19,35' E


und  zwischen den Leuchttönen
and *between the light buoys*

in dem Gebiet
OWA North *in the area*

Unverändert wie/*Unchanged as 20/22 – T 2210*



54° 32,39' N 011° 16,28' E
54° 32,24' N 011° 16,77' E
54° 31,29' N 011° 15,86' E
54° 31,46' N 011° 15,38' E

und  zwischen den Leuchttönen
and *between the light buoys*

in dem Gebiet
OWA South *in the area*

20/22 – T 2210 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ostsee 133/22) 22/22

★ 2311

Letzte NfS:
10/22

Trage ein
Insert

Warnemünde

54° 11,035' N 012° 05,259' E

(WSA Ostsee 134/22) 22/22

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses für die Errichtung und den Betrieb des Offshore-Windparks „Baltic Eagle“

Bekanntmachung

des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses vom 22.04.2022 für die Errichtung und den Betrieb des Offshore-Windparks „Baltic Eagle“ in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Ostsee nebst den dazugehörigen planfestgestellten Unterlagen.

I.

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie hat gemäß § 45 Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) in Verbindung mit § 74 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) am 22.04.2022 den Planfeststellungsbeschluss für das o. g. Vorhaben – Az. BSH/5111/ Baltic Eagle/PFV/ – erlassen.

Gemäß § 74 Abs. 4 Satz 2 VwVfG ist eine Ausfertigung des mit einer Rechtsbehelfsbelehrung versehenen Beschlusses und eine Ausfertigung des festgestellten Plans zur Einsicht auszulegen.

Gemäß § 3 Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) wird die öffentliche Auslegung durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt. Die Auslegung in den Bibliotheken gilt nur als zusätzliches Informationsangebot.

Gemäß § 73 Nr. 1 WindSeeG erfolgen Bekanntmachungen des BSH auf seiner Internetseite sowie in den Nachrichten für Seefahrer (Amtliche Veröffentlichung für die Seeschifffahrt des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie).

Für das o. g. Vorhaben war eine Umweltverträglichkeitsprüfung nach dem Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz (UVPG) durchzuführen. Der Planfeststellungsbeschluss zur Zulassung des Vorhabens enthält daher mindestens die Angaben nach § 26 Abs. 1 UVPG.

II.

Eine digitale Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses und der festgestellten Planunterlagen wird gemäß § 3 PlanSiG in der Zeit

**vom 07. Juni 2022 bis 21. Juni 2022,
jeweils einschließlich,**

auf der Internetseite des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie <https://www.bsh.de/> unter „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

DE. Baltic Sea. BSH. Announcement regarding public inspection of the plan approval decision for the construction and operation of the offshore-windfarm “Baltic Eagle”

Announcement

of the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie) of the public inspection of the plan approval decision dated 22 April 2022 for the construction and operation of the offshore wind farm “Baltic Eagle” in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the Baltic Sea along with the associated approved planning documents.

I.

The plan approval decision for the aforesaid project was issued on 22 April 2022 (file ref. BSH/5111/Baltic Eagle/PFV) based on Section 45 of the Offshore Wind Energy Act (Windenergie-auf-See-Gesetz – WindSeeG) in connection with Section 74 of the Administrative Procedure Act (Verwaltungsverfahrensgesetz – VwVfG).

In accordance to Section 74 para. 4 sentence 2 VwVfG the planning approval decision including an information on legal remedies as well as a copy of the approved plan has to be put on public display.

In accordance with Section 3 of the Planning Security Act (Planungssicherstellungsgesetz – PlanSiG), public display is replaced by publication on the Internet. The display in the libraries is only considered as an additional information offer.

Pursuant to Section 73 No. 1 WindSeeG, announcements by the BSH are made on its website and in the Notices to Mariners (official publication for maritime navigation of the Federal Maritime and Hydrographic Agency).

An environmental impact assessment had to be carried out for the above-mentioned project in accordance with the Environmental Impact Assessment Act (UVPG). The planning approval decision for the approval of the project therefore contains at least the information required by Section 26 para. 1 UVPG.

II.

A digital copy of the planning approval decision and the established planning documents is available in accordance with Section 3 PlanSiG in the time of

**from 07 June 2022 up to
and including 21 June 2022**

published on the website of the Federal Maritime and Hydrographic Agency <https://www.bsh.de/> under “Announcements”.

III.

Als zusätzliches Informationsangebot gemäß § 3 Abs. 2 PlanSiG liegt eine Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses und der festgestellten Planunterlagen in der Zeit

**vom 07. Juni 2022 bis 21. Juni 2022,
jeweils einschließlich,**

während der Dienststunden zur Einsicht aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 9:00–15:00 Uhr
Dienstag: 9:00–16:00 Uhr
Freitag: 9:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag: geschlossen.

Der Inhalt der im Internet veröffentlichten Unterlagen ist maßgeblich.

IV.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Ende der Auslegungsfrist der Planfeststellungsbeschluss den nicht bekannten Betroffenen und auch denjenigen, denen Rechtsbehelfe nach dem Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz zustehen, als bekannt gegeben gilt. Unabhängig davon gilt der Planfeststellungsbeschluss denjenigen gegenüber, denen der Planfeststellungsbeschluss individuell zugestellt worden ist, mit der Zustellung als bekannt gegeben.

Der Planfeststellungsbeschluss kann nach der öffentlichen Bekanntmachung bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Betroffenen und von denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich oder elektronisch angefordert werden.

V.

Eine digitale Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses wird gemäß § 27 UVPG auch im UVP-Portal des Bundes unter www.uvp-portal.de veröffentlicht.

III.

As additional information pursuant to Section 3 para. 2 PlanSiG, a copy of the plan approval decision and the established planning documents is available at the following times

**from 07 June 2022 up to
and including 21 June 2022**

during office hours at

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

*Monday, Wednesday and
Thursday: 0900–1500
Tuesday: 0900–1600
Friday: 0900–1430*

and at

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*Monday, Wednesday and
Thursday: 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday: closed.*

The content of the documents published on the Internet shall be authoritative.

IV.

With the end of the inspection period the other parties affected and to those who are entitled to appeal under the Environmental Remedies Act, shall be regarded as having been notified. Irrespective of this, the planning consent shall be deemed to have been notified to those to whom the approval has been individually served upon delivery.

After the public announcement has expired until the end of the period for appeal the planning approval decision may be requested in writing or electronically by the parties concerned and by those who have raised objections.

V.

A digital copy of the planning approval decision is also published on the federal EIA portal ('UVP Portal') at www.uvp-portal.de in accordance with Section 27 UVPG.

VI.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen den Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage bei dem Hamburgischen Obergericht (Anschrift: Lübeckertordamm 4, 20099 Hamburg) erhoben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach § 54a Abs. 2 WindSeeG in Verbindung mit § 43e Abs. 1 S. 1 EnWG eine Anfechtungsklage gegen den Planfeststellungsbeschluss keine aufschiebende Wirkung hat. Gemäß § 43e Abs. 1 S. 2 EnWG kann der Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung der Anfechtungsklage gegen einen Planfeststellungsbeschluss nach § 80 Abs. 5 S. 1 VwGO nur innerhalb eines Monats nach der Zustellung des Planfeststellungsbeschlusses gestellt und begründet werden.

Im Auftrag
Anna-Maria Koch

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 03. Juni 2022

Az.: BSH/5111/Baltic Eagle/PFV

- ★ **DE. Nordsee. Korrektur der Bekanntmachung vom 13. Mai 2022: Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die Auslegung der Genehmigung vom 10. Mai 2022 für die Verlegung und den Betrieb des grenzüberschreitenden Unterwasserkabels „NeuConnect“ im Bereich des deutschen Festlandssockels der Nordsee.**
Die Hochspannungs-Gleichstrom-Übertragungsleitung (HGÜ) verbindet die Isle of Grain in Kent (Großbritannien) und Fedderwarden in Wilhelmshaven (Deutschland) – hier: Abschnitt im Bereich des deutschen Festlandssockels der Nordsee

I.

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie hat auf Antrag der NeuConnect Deutschland GmbH gemäß § 133 Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit § 133 Abs. 4 des Bundesberggesetzes (BBergG) am 10. Mai 2022 die Genehmigung für das o.g. Vorhaben – Az. BSH/5231/NeuConnect/GV – unter Aufnahme von Auflagen und anderen Nebenbestimmungen erlassen.

Gemäß § 5a Abs. 2 Satz 2 BBergG wird die Entscheidung einschließlich zugehöriger Pläne und der Begründung mit Rechtsbehelfsbelehrung zwei Wochen zur Einsicht ausgelegt.

VI.

Instruction on right to appeal:

Action to this planning approval notice may be filed within one month after notification at the Hamburg Higher Administrative Court (Lübeckertordamm 4, 20099 Hamburg)

According to Section 54a para. 2 WindSeeG in conjunction with Section 43e para. 1 sentence 1 EnWG, an action for avoidance against the planning approval decision has no suspensive effect.

Pursuant to Section 43e subsection 1 sentence 2 EnWG, the application for an order of suspensive effect of the action for avoidance against a planning approval decision pursuant to Section 80 subsection 5 sentence 1 VwGO can only be filed and substantiated within one month of the service of the planning approval decision.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Anna-Maria Koch

Hamburg, 03 June 2022

File ref.: BSH/5111/Baltic Eagle/PFV

(BSH O3/22) 22/22

- ★ **DE. North Sea. Correction of the announcement of 13 May 2022: Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency of the public inspection of the approval decision of 10 May 2022 for the construction and operation of the cross-border submarine cable “NeuConnect” on the German continental shelf of the North Sea.**
The high-tension direct current transmission line connects the Isle of Grain in Kent (Great Britain) and Fedderwarden in Wilhelmshaven (Germany) – here: section on the German continental shelf of the North Sea

I.

The approval decision for the aforesaid project was issued at the request of the NeuConnect Deutschland GmbH on 10 May 2022 (file ref. BSH/5231/NeuConnect/GV) in accordance with Section 133 para. 1 number 2 in connection with Section 133 para. 4 of the Federal Mining Act (Bundesberggesetz – BBergG) including conditions and other collateral clauses.

In accordance with Section 5a para. 2 sentence 2 BBergG the approval decision including relevant plans, the reasons for the decision and information on legal remedies will be displayed for viewing for two weeks.

Die Entscheidung hat folgenden Tenor:

„Auf den Antrag der NeuConnect Deutschland GmbH, c/o BEITEN BURKHARDT Rechtsanwalts-gesellschaft mbH (hiernach: Genehmigungsinhaberin (GI)), Lüt-zowplatz 10, 10785 Berlin, Deutschland, gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Arnaud Grévoz an die Genehmigungsbehörde, das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (hiernach: BSH), vom 26.11.2020, eingegangen am 27.11.2020, in der zuletzt mit Unterlagen vom 19.11.2021, 08.02.2022, 02.03.2022 geänderten Fassung, in gedruckter Form eingegangen am 06.05.2022, werden gemäß § 133 Abs. 1 Nr. 2 des Bundesberggesetzes (hiernach: BBergG) vom 13. August 1980 (BGBl. I S. 1310), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 14. Juni 2021 (BGBl. I S. 1760) geändert worden ist, die Errichtung sowie der Betrieb der grenzüberschreitenden Hochspannungs-Gleichstrom-Übertragungsleitung (HGÜ) „NeuConnect“ zwischen dem Umspannwerk auf der Isle of Grain in der Grafschaft Kent (Großbritannien) und dem Umspannwerk Fedderwarden in Wilhelmshaven (Deutschland) bestehend aus zwei gebündelt verlegten Unterwasserkabeln im Bereich des deutschen Festlandsockels der Nordsee (Kilometerpunkt (KP) 525 bis KP 620) genehmigt.

Gegenstand dieser Genehmigung sind die Errichtung und der Betrieb des Interkonnektors „NeuConnect“ – einer Hochspannungsgleichstromleitung (HVDC, 525-kV-HGÜ-System) zwischen Großbritannien und Deutschland für den Bereich des deutschen Festlandsockels der ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee.

Die Antragsunterlagen in der Fassung vom 06.05.2022 einschließlich der nachgereichten Dokumente, Änderungen und Ergänzungen vom 19.11.2021, 08.02.2022, 02.03.2022 sowie die Umweltfachliche Stellungnahme sind Bestandteil dieser Genehmigung und maßgebend für den Verlauf der Trasse, die Durchführung der Verlegung und den Betrieb des Kabelsystems, soweit nicht in den nachstehenden Nebenbestimmungen unter I. Abweichendes geregelt ist. Die Genehmigung beinhaltet nicht die anderweitig für das Gesamtvorhaben für den Bereich der AWZ, des Festlandsockels oder des Küstenmeeres erforderlichen Genehmigungen.

Der Verlauf der Trasse des verfahrensgegenständlichen Seekabelsystems ist auf den dieser Genehmigung beigefügten Karten dargestellt (vgl. Anlage 1.1 und 1.2). Auf die Darstellung wird Bezug genommen.

Die Koordinaten der Anfangs-, Wende- und Endpunkte der Trasse (geographisches Bezugssystem WGS 84) sind der Anlage 2 zu entnehmen.“

The decision has the following tenor:

“At the request of the NeuConnect Deutschland GmbH c/o BEITEN BURKHARDT Rechtsanwalts-gesellschaft mbH (hereafter: permit holder), Lüt-zowplatz 10, 10785 Berlin, Germany, legally represented by the managing director Arnaud Grévoz to the approval authority, the Federal Maritime and Hydro-graphic Agency (hereafter: BSH), dated 26 November 2020, received on 27 November 2020, in the last amended version with documents dated 19 November 2021, 08 February 2022, 02 March 2022, received in printed form on 06 May 2022, the construction and operation of the high-tension direct current transmission line “NeuConnect” between the substation on the Isle of Grain in the county of Kent (Great Britain) and the substation in Fedderwarden in Wilhelmshaven (Germany) consisting of two bundled submarine cables are approved on the German continental shelf of the North Sea (kilometer point 525 to 620) in accordance with Section 133 para. 1 number 2 of the Federal Mining Act (hereafter: BBergG) of 13 August 1980 (Federal Law Gazette I p. 1310), last amended by Article 2 (4) of the Act of 20 July 2017 (Federal Law Gazette I, p. 2808).

The subject of this approval decision is the construction and operation of the interconnector “NeuConnect” – a high-tension direct current line (HVDC, 525 kV system) between Great Britain and Germany for the area of the German continental shelf of the exclusive economic zone of the North Sea.

The application documents in the version dated 06 May 2022, including the subsequently filed documents, amendments and supplements dated 19 November 2021, 08 February 2022, 02 March 2022 as well as the environmental statement are part of this approval and decisive for the course of the route, the conducting of the laying and the operation of the cable system, unless otherwise is provided by the following collateral clauses under I. The permit does not include the furthermore required permits for the entire project for the area of the EEZ, the continental shelf or the coastal waters.

The course of the route of the submarine cable system that is the subject of the proceeding is described on the maps attached to this permit (cf. annexes 1.1 and 1.2). Reference is made to the description.

The coordinates of the starting, turning and end points of the route (geographical reference system WGS 84) can be found in annex 2.”

Das HGÜ-Kabelsystem quert die Hoheitsgebiete bzw. die ausschließlichen Wirtschaftszonen Großbritanniens, der Niederlande und Deutschlands. Das Kabel ist insgesamt ca. 720 km lang, wovon ca. 95 km den hier genehmigten Abschnitt über dem deutschen Festlandsockel der Nordsee umfassen. Die Trasse beginnt in Großbritannien an der nördlichen Küste der Isle of Grain bei KP 0,0 und verläuft über die Niederlande bis zum Eintritt in die deutsche AWZ der Nordsee bei ca. KP 525 über den Grenzkorridor N-XV. Weiter verläuft die Trasse nördlich der im Flächenentwicklungsplan festgelegten Gebiete N-1, N-2 und N-3 in östliche Richtung. Nach dem weiteren Verlauf Richtung Osten schwenkt die Trasse ab ca. KP 599 nach Süden in Richtung des Grenzkorridors N-III innerhalb des Verkehrstrennungsgebietes Terschelling-German Bight zum niedersächsischen Küstenmeer.

II.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Genehmigung mit Auflagen und anderen Nebenbestimmungen versehen ist. Diese beinhalten insbesondere Regelungen zu dem Seekabelsystem (insbesondere Bauvorbereitung, technische Anforderungen, Verlegung, Belange der Sicherheit und Leichtigkeit des Schiffsverkehrs, Vermessung, Betrieb, Meeresumwelt, andere Seekabel, Rohrleitungen und weitere Nutzungen, Berichts-, Melde- und Dokumentationspflichten), naturschutzfachliche Kompensationsmaßnahmen, Regelungen zur Wartung und Reparatur des Kabelsystems, zur Inbetriebnahme und Außerbetriebnahme sowie zum Rückbau des Kabelsystems.

III.

Die Genehmigung samt der zugehörigen Pläne liegt in der Zeit

**vom 07. Juni 2022 bis 21. Juni 2022,
jeweils einschließlich,**

während der Dienststunden zur Einsicht aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 09:00–15:00 Uhr
Dienstag: 09:00–16:00 Uhr
Freitag: 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag: geschlossen.

The HVDC cable system crosses the sovereign territories or rather exclusive economic zones of Great Britain, the Netherlands and Germany. The cable is approx. 720 km long, of which approx. 95 km includes the section above the German continental shelf of the North Sea that has been approved here. The route starts in Great Britain at the north coast of the Isle of Grain at KP 0.0 and runs through the Netherlands to enter the German EEZ of the North Sea at approx. KP 525 via the N-XV border corridor. The route continues north of the areas N-1, N-2 and N-3 defined in the site development plan in an easterly direction. After continuing eastwards, the route turns south from approx. KP 599 in the direction of the border corridor N-III within the traffic separation scheme Terschelling-German Bight to the coastal waters of Lower Saxony.

II.

It is indicated that the approval is provided with conditions and other collateral clauses. These include, in particular, regulations on the submarine cable system (in particular construction preparation, technical requirements, laying, concerns of the safety and ease of shipping, surveying, operation, the marine environment, other submarine cables, pipelines and other uses, reporting, notification and documentation obligations), nature conservation compensatory measures, regulations for the maintenance and repair of the cable system, for commissioning and decommissioning as well as for the disassembly of the cable system.

III.

The approval decision including the approval plans is available for public inspection

**from 07 June 2022 up to
and including 21 June 2022**

at

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday: 0900–1500
Tuesday: 0900–1600
Friday: 0900–1430

and at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday: 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday: closed.

IV.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Ende der Auslegungsfrist die Genehmigung den nicht bekannten Betroffenen und auch denjenigen, denen Rechtsbehelfe nach dem Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz zustehen, als bekannt gegeben gilt. Unabhängig davon gilt die Genehmigung denjenigen gegenüber, denen die Genehmigung individuell zugestellt worden ist, mit der Zustellung als bekannt gegeben.

Die Genehmigung kann nach der öffentlichen Bekanntmachung bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von denjenigen, denen Rechtsbehelfe nach dem Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz zustehen und den Betroffenen schriftlich beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (Anschrift: Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg) oder elektronisch (EingangOdM@bsh.de) angefordert werden.

V.

Der Inhalt der Genehmigung wird gemäß § 27a Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) auch im Internet auf der Internetseite des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie unter <https://www.bsh.de> (über den Reiter „Bekanntmachungen“) veröffentlicht. Der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen ist maßgeblich.

VI.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (Anschrift: Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg) erhoben werden.

Im Auftrag
Arletta Baczkowski

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 03. Juni 2022

Az.: BSH/5231/NeuConnect/GV

IV.

It is indicated that with the end of the inspection period the approval decision shall be deemed to have been notified to the other parties concerned and to those having the right to legal remedies under the Environmental Appeals Act. Irrespective of this, the decision shall be deemed to have been notified to those to whom the approval has been individually served upon delivery.

Following the public announcement until the expiry of the period for legal remedies, the approval decision can be requested in writing at the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Address: Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg) or electronically (EingangOdM@bsh.de) by the parties concerned and by those having the right to legal remedies under the Environmental Appeals Act.

V.

According to Section 27a Administrative Procedure Act (Verwaltungsverfahrensgesetz – VwVfG) the content of the approval decision will be published on the internet on the BSH website at <https://www.bsh.de> (via the “Announcements” tab). The content of the documents available for public inspection shall be authoritative.

VI.

Information on legal remedies:

Objections against this approval decision may be filed within one month after notification at the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg).

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Arletta Baczkowski*

Hamburg, 03 June 2022

File ref.: BSH/5231/NeuConnect/GV

(BSH O3/22) 22/22

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**